

Pro

Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

תִּהְרַסֵּנָה:	pulls it down	בְּיָדֶיהָ	in her hands	וְאַנְזָלָתָה	but the foolishness	בֵּיתָה	her house	בְּנֹתָה	builds	נָשָׂוִם	the woman	חַכְמָות	Wise	1
	H2040		H3027		H0200				H1129		H0802		H2454	

Every wise woman buildeth her house; But the foolish plucketh it down with her own hands.

דָּרְכֵי	וְגַלְוֹן	יְהוָה	יִרְאָה	בִּישְׁרֹוֹ	הַוָּלֵךְ	2
in his ways	but [he who is] perverse	Yahweh	fears	in his uprightness	He who walks	
H1870	H3868	H3068	H3373	H3476	H1980	

בָּזָהּוּהָ
despises Him
[H0959](#)

He that walketh in his uprightness feareth Jehovah; But he that is perverse in his ways despiseth him.

תְּשִׁמְוּרָם:	חַכְמָיוּם	וּשְׁפְתִּחִי	נָאוֹתָה	תְּקַטְּרָה	אִילָל	בְּפִידָה	3
will preserve them	of the wise	but the lips	of pride	[is] a rod	of a fool	In the mouth	

[H8104](#) [H2450](#) [H8193](#) [H1346](#) [H2415](#) [H0191](#) [H6310](#)

In the mouth of the foolish is a rod for his pride; But the lips of the wise shall preserve them.

בְּכֶחָ	תִּכְבֹּאֵת	וּרְבָּה	בָּרָ	אָבֹס	אַלְפִּים	בְּאֵין	4
by the strength	increase [comes]	but much	clean	the manger [is]	oxen [are]	Where no	

[H8393](#) [H8230](#) [H7230](#) [H1249](#) [H0018](#) [H0504](#) [H0369](#)

שׂוֹר:
of an ox
[H7794](#)

Where no oxen are, the crib is clean; But much increase is by the strength of the ox.

שָׁקָר:	שָׁקָר	עַד	קֹבִים	וַיְפִיחַ	יָצַב	לֹא	אַמּוּנָה	עַד	5
FALSE	H8267	H5707	H3577	H6315	H3576	H3808	H0529	H5707	

A faithful witness will not lie; But a false witness uttereth lies.

נָכַל:	לְנַבְּזֹן	וְרָדְעַת	וְאַנְזָבָה	חַכְמָה	לִזְרָעֵל	בַּקְשָׁה	6
[is] easy	to him who understands	but knowledge	and does not [find it]	wisdom	a scoffer	Seeks	

[H7043](#) [H0995](#) [H1847](#) [H0369](#) [H2451](#) [H3887](#) [H1245](#)

A scoffer seeketh wisdom, and findeth it not; But knowledge is easy unto him that hath understanding.

שְׁפָתִיר	נָרְעַת	וּבְלָ	כְּסִיל	לְאִישָׁ	מְנַגֵּר	לֵ	7
the lips	you do perceive [in him]	and when not	foolish	of a man	from the presence	Go	

[H8193](#) [H3045](#) [H1077](#) [H3684](#) [H0376](#) [H5048](#) [H3212](#)

דַּעַת:
of knowledge
[H1847](#)

Go into the presence of a foolish man, And thou shalt not perceive in him the lips of knowledge.

מְרַמָּה: כְּסִילִים וְאֹולָתָהּ רַדְכּוֹ הַבְּינוֹ עֲרוּם חִכְמָתָה
 [is] deceit of fools but the folly his way [is] to understand of the prudent The wisdom
 H4820 H3684 H0200 H1870 H0995 H6175 H2451

8

The wisdom of the prudent is to understand his way; But the folly of fools is deceit.

רָצֹן: יִשְׁרָאֵם וּבְין אֲשָׁם יְלִיזָׁאָלִים
 [there is] favor the upright but among at sin mock Fools
 H7522 H3477 H0996 H0817 H3887 H0191

9

A trespass-offering mocketh fools; But among the upright there is good will.

זֶרֶךְ יְתַעֲרֵב לֹא וּבְשָׁמָחָתוֹ נֶפֶשׁ מִרְעָת יְזֹרֵעַ לֵב
 a stranger does share Not and its joy its own bitterness knows The heart
 H6148 H3808 H8057 H5315 H4787 H3045

10

The heart knoweth its own bitterness; And a stranger doth not intermeddle with its joy.

יִפְרִיחַ יִשְׁרָאֵם וְאֶל יִשְׁמַד רְשָׁעִים בֵּית
 will flourish of the upright but the tent will be overthrown of the wicked The house
 H3477 H0168 H8045 H7563

11

The house of the wicked shall be overthrown; But the tent of the upright shall flourish.

מוֹתָה: דֶּרֶכְיָה אַחֲרִיתָה אִישׁ לְפִנֵּי יִשְׁרָאֵל מִרְעָת
 of death the way but its end [is] a man to [that seems] right a way יש
 H4194 H1870 H0319 H0376 H6440 H3477 H1870 H3426

12

There is a way which seemeth right unto a man; But the end thereof are the ways of death.

תוֹנֵה: שְׂמַחַת וְאַחֲרִיתָה לֵב יִכְאַבֵּד בְּשִׁחֹק גַּם
 [may be] grief of mirth and the end the heart may sorrow in laughter Even
 H8424 H8057 H0319 H0319 H3477 H3510 H7814 H1571

13

Even in laughter the heart is sorrowful; And the end of mirth is heaviness.

אִישׁ וּמְעָלָיו לֵב סֹוג יִשְׁבַּע מִדְרָכָיו
 a man [will be satisfied] but from above in heart the backslider will be filled With his own ways
 H0376 H5472 H5472 H7646 H1870

טוֹב:
 good

14

The backslider in heart shall be filled with his own ways; And a good man shall be satisfied from himself.

לְאַשְׁרוֹ יִבְיוֹן עַזְרוּם דָּבָר לְכָלִים יַאֲמִין פָּתִי
 considers his steps well but the prudent word every believes The simple
 H0995 H6175 H1697 H3605 H0539

15

The simple believeth every word; But the prudent man looketh well to his going.

וּבָוטָה: מַתְעֵבָר וְכִסְיל מַרְעָע וְסָר יְרָא חִכְמָתָה
 and is self-confident rages but a fool from evil and departs fears A wise [man]
 H0982 H3684 H5493 H3373 H2450

16

A wise man feareth, and departeth from evil; But the fool beareth himself insolently, and is confident.

וַיְשַׁנֵּא: מְנוּמָה וְאַיִשׁ אַיִלָּת יִשְׁחָה אֲפִים קָצְרָה
 is hated of wicked intentions and a man foolishness does A quick-tempered [man]
 H8130 H4209 H0376 H0200 H0639 H7116

17

He that is soon angry will deal foolishly; And a man of wicked devices is hated.

דעת: **רֹאשׁוֹמִים** but the prudent **אֹולֶת** folly **פְּתַחִים** the simple **נְחָלִי** Inherit
 with knowledge **יִכְתּוּ** are crowned **וְעַרְוָמִים** but the prudent **אֹולֶת** folly **פְּתַחִים** the simple **נְחָלִי** Inherit
 H1847 H3803 H6175 H200 H5157

18

The simple inherit folly; But the prudent are crowned with knowledge.

צדיק: **שַׁעֲרֵי** the gates **עַל** at **וְרַשְׁעִים** and the wicked **טוֹבִים** the good **לִפְנֵי** before **רָשִׁים** the evil **שְׁחַז** Will bow
 of the righteous H8179 H7563 H6440 H7817

19

רַבִּים: **רַבִּים** many **עִשְׂרֵי** the rich [has] **וְאֶחָדִי** but friends **רַשְׁ** the poor [man] **וַיְשַׁנָּא** is hated **לְרַעְתָּהוֹ** by his own neighbor **גַּם** Even
 H6223 H0157 H7326 H8130 H7453 H1571

20

The poor is hated even of his own neighbor; But the rich hath many friends.

(עֲנוּמִים) **עֲנוּמִים** **עֲנוּמִים** **וּמְחֻנָּן** but he who has mercy on **חֹטָא** sins **לִרְעָהוֹ** his neighbor **בָּזֶ** He who despises
 the humble H6035 the poor H6041 H2398 H7453 H0936

אָשָׁרִי: happy [is] he
 H0835

21

He that despiseth his neighbor sinneth; But he that hath pity on the poor, happy is he.

תְּרַשְׁ **וְאֶמֶת** to those who devise **וְתָסֵד** and truth [belong] **וְמִצְדָּךְ** but mercy **רַע** evil **תְּרַשְׁ** who devise **וְרַתְעָו** do they go astray **הַלּוֹא-** Not
 H0571 H4298 H7326 H8582 H3808

טוֹבֶה: good

22

Do they not err that devise evil? But mercy and truth shall be to them that devise good.

לִמְחָסָרָה: **לִמְחָסָרָה** to poverty **אֶיךָ** only **שְׁפָתִים** idle **וְרַבְּרָה** but chatter [leads] **מוֹתָר** profit **וְדַיִּה** there is **עַצְבָּ** labor **בְּכָלְ** In all
 H4270 H0389 H8193 H1697 H4195 H1961 H3605

23

In all labor there is profit; But the talk of the lips tendeth only to penury.

אֹולֶת: **אֹולֶת** [is] folly **כְּסִילִים** of fools **אֹולֶת** [But] the foolishness **עַשְׂרָם** is their riches **חֲכִימִים** of the wise **עַנְשָׂתָה** The crown
 H200 H3684 H0200 H6239 H2450 H5850

24

The crown of the wise is their riches; But the folly of fools is only folly.

מְרַנְּהָה: **מְרַנְּהָה** a deceitful [witness] **כֹּנְבִּים** lies **וַיְפֵחַ** but speaks **אֶמֶת** TRUE **עֵד** a witness **גַּנְפּוֹת** souls **מְצִיאָל** Delivers
 H4820 H3577 H6315 H0571 H5707 H5315 H5337

25

A true witness delivereth souls; But he that uttereth lies causeth deceit.

מְחַסָּה: **יִתְהַיָּה** will have **וּלְבָנָיו** and His children **שׁוֹ** strong **מִבְטָחָה** [there is] confidence **יִתְהַיָּה** of Yahweh **בִּירָאתָה** In the fear
 a [place] of refuge H4268 H1961 H5797 H4009 H3068 H3374

26

In the fear of Jehovah is strong confidence; And his children shall have a place of refuge.

מוֹתָה:	מוֹתָה	מִנְקָשׁ	מִנְקָשׁ	לְסֹור	לְסֹור	חַיִם	חַיִם	מִקּוֹר	מִקּוֹר	יְהוָה	יְהוָה	יִרְאַת	יִרְאַת
of death	of death	from the snares	from the snares	to turn [one] away	to turn [one] away	of life	of life	[is] a fountain	[is] a fountain	of Yahweh	of Yahweh	The fear	The fear

27

The fear of Jehovah is a fountain of life, That one may depart from the snares of death.

מַחְתָּה	לְאָם	וּבְאָפָס	מֶלֶךְ	הַדְּרָתָה	עַם	בְּרַבָּה
[is] the downfall	of people	but in the lack	a king's	[is] honor	of people	In a multitude

28

: רְזוֹן
of a prince
[H7333](#)

In the multitude of people is the king's glory; But in the want of people is the destruction of the prince.

מְרִים	רַוחַח	וְקַצְרָה	תִּבְנָה	רַבָּה	אֲפִים	אַרְךָ
exalts	of spirit	but [he who is] impulsive	has understanding	great	to wrath	[He who is] slow

29

: אַלְלָה:
folly
[H0200](#)

He that is slow to anger is of great understanding; But he that is hasty of spirit exalteth folly.

קָנָה:	קָנָה:	עַצְמֹות	וַיַּרְא	מְרָפָא	לְבָב	בְּשָׁרִים	תְּנִי
envy	envy	the bones	but [is] rottenness to	sound	a heart	the body	[is] life to

30

A tranquil heart is the life of the flesh; But envy is the rottenness of the bones.

תָּנוּן	וְאָמַכְבָּרוּ	עַשְׂתָּהוּ	תְּהִרְפָּחָה	לְלָלָה	עַשְׂקָעָה
has mercy	but he who honors Him	his Maker	reproaches	the poor	He who oppresses

31

: אַבְיוֹן:
on the needy
[H0034](#)

He that oppresseth the poor reproacheth his Maker; But he that hath mercy on the needy honoreth him.

צַדִּיק	בְּמוֹתָה	וְחַסְכָּה	רָשָׁע	יְדַתָּה	בְּרַעַתּוֹ
the righteous	in his death	but has a refuge	the wicked	is banished	In his wickedness

32

The wicked is thrust down in his evil-doing; But the righteous hath a refuge in his death.

בְּסִילִים	וְבַקְרָבָה	חַכְמָה	תְּנִיָּה	גָּבוֹן	בְּלֵבֶב
of fools	but [what is] in the heart	Wisdom	rests	of him who has understanding	In the heart

33

: עַלְמָנִין
is made known
[H3045](#)

Wisdom resteth in the heart of him that hath understanding; But that which is in the inward part of fools is made known.

לְאַמִּים	חַטָּאת:	וְחַסְדָּה	גּוֹי	תְּרוּמָה	צְדָקָה
sin [is]	to [any] people	but a reproach	a nation	exalts	Righteousness

34

[H6666](#)

Righteousness exalteth a nation; But sin is a reproach to any people.

מִבְּרִישׁ: תְּהִינָה עַבְּרָתָה מְשֻׁכֵּל לְעֹבֵד מַלְךָ רְצׁוֹן
him who causes shame [is against] but his wrath wise toward a servant of king The favor [is]
[H0954](#) [H1961](#) [H5678](#) [H5650](#) [H4428](#) [H7522](#)

35

The king's favor is toward a servant that dealeth wisely; But his wrath will beagainsthim that causeth shame.